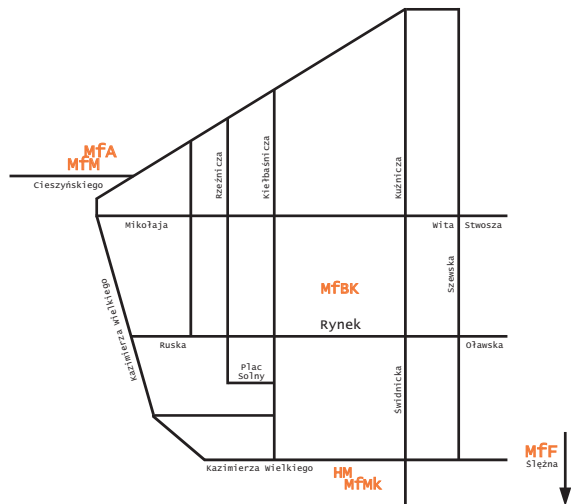


# Städtisches Museum Breslau

Direktor – Dr. Maciej Łagiewski  
50-107 Wrocław, Sukiennice 14/15  
Tel.: (0 71) 347 16 92, Fax: (0 71) 344 47 85  
Zentraletele.: (0 71) 347 16 90/91

E-Mail: [muzeum@mwm.pl](mailto:muzeum@mwm.pl)

[www.muzeum.miejskie.wroclaw.pl](http://www.muzeum.miejskie.wroclaw.pl)



**Das Museum für Bürgerliche Kunst** **MFBK**  
50-106 Wrocław  
Breslauer Rathaus  
Tel.: (0\*71) 347 16 93

**Das Museum für Medaillenkunst** **MfMK**  
50-077 Wrocław  
Kazimierza Wielkiego  
Strasse 35  
Tel.: (0\*71) 391 69 45

**Das Historische Museum** **HM**  
50-077 Wrocław  
Kazimierza Wielkiego  
Strasse 35  
Tel.: (0\*71) 347 16 90

**Das Museum für Friedhofskunst** **MFF**  
50-301 Wrocław  
Słężna Strasse 37/39  
Tel.: (0\*71) 791 59 03

**Das Museum für Archäologie** **MFA**  
50-136 Wrocław  
Cieszyńskiego Strasse 9  
Arsenal  
Tel.: (0\*71) 347 16 99

**Das Museum für Militaria – Arsenal** **MfM**  
50-136 Wrocław  
Cieszyńskiego Strasse 9  
Arsenal  
Tel.: (0\*71) 347 16 96

## Öffnungszeiten:

Di bis Sa: 11.00 – 17.00, So: 10.00 – 18.00.

## Mäzene:



Finanzielle Unterstützung aus den Mitteln des Ministeriums für Kultur und Nationales Erbe  
**MKIDN**

## Bronzesponsor:

**Outotec**

## Sponsoren:

**Bank BGZ**



## Medienpartner:



## Internetpartner:



Vor den Konzerten sowie während der Pausen laden wir Sie zum Kaffee u. Tee ein, vorbereitet durch:



Breslau  
27.06–13.07.2008

# ABENDE IM ARSENAL Das Festival der Kammermusik

Arsenalhof, Cieszyńskiego Strasse 9

Der Künstlerische Direktor – Jan Stanienda  
Der Organisationsdirektor – Tomasz Kwieciński

# Deutsch

**Alle Konzerte** werden im Breslauer **Arsenalhof** stattfinden

Sehr geehrte Musikliebhaber!

Schon zum zwölften Mal haben wir die Ehre Sie zu den „Abenden im Arsenal“ einzuladen. Im Verlauf von zwei Wochen – vom 27. Juni bis 13. Juli 2008 – werden wir mehr oder weniger bekannte Werke vorstellen, die den wunderschönen Bereich der Kammermusik bilden.

Unsere Konzerte finden draussen statt und sowohl die Bühne als auch das Auditorium mit speziellen Zelten geschützt sind. Falls das Wetter das Musizieren im Freien verhindern sollte, werden die Konzerte in einem der Säle vom Arsenal gehalten.

Als Vortragende, werden Sie wie jedes Jahr Künstler vom anerkannten Weltruf hören können. Wir laden Sie herzlichst zu unserem „Magischen Ort“ – Breslauer Arsenalhof, Cieszyńskiego Str. 9 – ein, der während der acht Juni- und Juliabende, sich in einen Konzertsaal verwandeln wird.



Jan Stanienda  
Der Künstlerische Direktor



Tomasz Kwieciński  
Der Organisationsdirektor

Das Festivalbüro:

ul. Ruska 46B

50-079 Wrocław

+48 71 7914541

Tel./Fax:

Internet:

[www.wieczory-w-arsenale.pl](http://www.wieczory-w-arsenale.pl)

E-Mail:

[Festiwali@wieczory-w-arsenale.pl](mailto:Festiwali@wieczory-w-arsenale.pl)



**Abend 27.06.2008 (Freitag) 20 Uhr**

**Gracjan Szymczak – Klavier**  
**Das Wratislavia Kammerorchester**  
**Jan Stanienda – Dirigent**

L. van Beethoven – Ouvertüre zu „Coriolan“ op. 62  
L. van Beethoven – Klavierkonzert Nr. 4 G-Dur op. 58  
L. van Beethoven – Sinfonie Nr. 1 C-Dur op. 21

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Abend 29.06.2008 (Sonntag) 18 Uhr**

**Krzysztof Szmyt – Tenor**  
**Das Wratislavia Kammerorchester**  
**Jan Stanienda – Dirigent**

G. Torelli – Concerto musicale G-Dur op. 6 Nr. 1  
G. Ph. Telemann – Kantate „Ich weiß, daß mein Erlöser lebt“ TWV 1:875  
S. S. Szarzyński – Parlando non gravaris  
G. F. Händel – Dignare Domine (aus „Te Deum“ HWV 283)  
H. Wolf – Italienische Serenade G-Dur  
G. Caccini – Ave Maria  
C. A. Bixio – Parlami d'amore  
C. A. Bixio – Mamma son tanto felice  
E. de Curtis – Non ti scordar di me

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Abend 02.07.2008 (Mittwoch) 20 Uhr**

**The Silesian Quartet**

Szymon Krzeszowiec – Violine  
Arkadiusz Kubica – Violine  
Łukasz Syrnicki – Viola  
Piotr Janosik – Violoncello

W. A. Mozart – Streichquartett G-Dur KV 58  
G. Bacewicz – Streichquartett Nr. 4  
H. M. Gorecki – Streichquartett Nr. 1 op. 62  
„Already It Is Dusk“  
D. Schostakowitsch – Streichquartett Nr. 9 op. 117

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Abend 04.07.2008 (Freitag) 20 Uhr**

**Urszula Kryger – Mezzosopran**  
**Krzysztof Szmyt – Tenor**  
**Łukasz Hajduczenia – Bariton**  
**Katarzyna Jankowska – Klavier**  
**Lidia Grzanka-Urbaniak – Violoncello**  
**Jan Stanienda – Violine**

J. Haydn – Schottische und walisische Volkslieder (Auswahl)  
L. van Beethoven – Schottische, walisische und Irische Volkslieder (Auswahl)

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Abend 06.07.2008 (Sonntag) 20 Uhr**

**Jeffrey Swann – Klavier (USA)**  
**Das Wratislavia Kammerorchester**  
**Jan Stanienda – Dirigent**

A. Honegger – Sinfonie Nr. 2 D-Dur H 153  
D. Schostakowitsch – Klavierkonzert Nr. 1 c-Moll op. 35  
B. Bartok – Divertimento für Streichorchester

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Abend 09.07.2008 (Mittwoch) 20 Uhr**

**Jeffrey Swann – Klavier (USA)**  
**Jan Stanienda – Violine**  
**Bartosz Bryła – Violine**  
**Michał Bryła – Viola**  
**Lidia Grzanka-Urbaniak – Violoncello**

E. Elgar – Klavierquintett a-Moll op. 84  
G. Fauré – Klavierquartett Nr. 1 c-Moll op. 15

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Abend 11.07.2008 (Freitag) 20 Uhr**

**Grzegorz Turnau**  
mit Ensemble

Ein Abend mit **Sung poetry**  
(u.a.: „Bracka“, „24 Smutki“, „Nateżenie świadomości“, „11.11.“, „Liryka, liryka“, „Znow wędrujemy“, „Naprawdę nie dzieje się nic“, „Między ciszą a ciszą“, „Motorek ...“)

Eintrittskarten: 60 (Normal) und 45 PLN (Ermäßigt)

**Abend 13.07.2008 (Sonntag) 20 Uhr**

unter der Schirmherrschaft des argentinischen Botschafters in Polen, SE Herrn Carlos Alberto Passalacqua

**Anna Maria Staśkiewicz – Violine**  
**Krzysztof Pelech – Gitarre**  
**Das Wratislavia Kammerorchester**  
**Jan Stanienda – Dirigent**

A. Piazzolla – Tango-Ballet für Streichorchester  
C. Guastavino – „Jeromita Linares“ für Gitarre und Streicher  
J. Morel – „Prelude“ für Gitarre und Streicher  
A. Piazzolla – Doppelkonzert „Hommage à Liège“ (Version für Gitarre und Violine)  
A. Piazzolla – „Vier Jahreszeiten“ für Violine und Streicher

Eintrittskarten: 30 (Normal) und 24 PLN (Ermäßigt)

**Eintrittskarten und Abonnements (200 PLN – Normal, 160 PLN – Ermäßigt) zu bekommen:**

**OKis – Rynek-Ratusz 24,**  
**eine Stunde vor jedem Konzert im Arsenal,**  
**Cieszyńskiego Strasse 9.**



Eintrittskarten sind auch durch Internet erhältlich:  
[www.wieczory-w-arsenale.pl](http://www.wieczory-w-arsenale.pl)



**PROMOTION**

**Alle Eintrittskarten durch Internet gekauft, sind erhältlich mit 10% Ermäßigung**

Reservierung und Information:  
Tel.: 604.562.843, E-Mail: [widownia@wieczory-w-arsenale.pl](mailto:widownia@wieczory-w-arsenale.pl)

[www.wieczory-w-arsenale.pl](http://www.wieczory-w-arsenale.pl)